STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 19 luglio 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA SOVVENZIONI PER LE PICCOLE IMPRESE E QUELLE NO PROFIT DI LONG ISLAND PER SOSTENERE I LAVORI DI RECUPERO DALLE INONDAZIONI**

***In tutto lo stato, 584 piccole imprese, aziende agricole, abitazioni multiple, e no-profit ricevono sovvenzioni attraverso il Business Flood Recovery Grant Program***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che sono state assegnate delle sovvenzioni a piccole imprese e no-profit nell'area sud attraverso il Programma di Sovvenzioni per il Recupero dalle Inondazioni rivolto alle Imprese (Business Program Flood Recovery Grant).

In tutto lo stato, 584 soggetti ammissibili che hanno subito danni diretti relativi alle inondazioni o a causa dell' uragano Irene o della tempesta tropicale Lee riceveranno un totale di $ 7,9 milioni di assistenza tramite il Business Program Flood Recovery Grant. L'Empire State Development (ESD), l'agenzia di gestione del business Flood Recovery Program Grant, fornirà sovvenzioni fino a $ 20.000 per le piccole imprese, aziende agricole, abitazioni multiple, e no-profit che si sono qualificate per il programma.

“Aiutare le nostre comunità a riprendersi dalle inondazioni devastanti è rimasta una priorità assoluta, e oggi, abbiamo associato questo impegno con un finanziamento fondamentale per sostenere la loro rinascita”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Questo programma di sovvenzioni aiutare coloro che sono stati più duramente colpiti dalle inondazioni a ottenere le risorse necessarie per ricostruire”.

Il Business Flood Recovery Grant intende compensare i costi di riparazione e restauro provocati dalla tempesta per le strutture non coperte da assicurazione o altri programmi di recupero federali, statali o locali. L'ESD ha condotto una revisione completa delle richieste prima di determinare l'ammissibilità e le sovvenzioni Quasi 1000 domande sono state ricevute e l'ESD continua a lavorare con le imprese per fare in modo che le richieste rimanenti siano complete e ricevano tutta l'assistenza possibile dopo l'inondazione. Tutte le sovvenzioni sono in attesa di audizioni pubbliche e dell'approvazione finale da parte del comitato delle autorità pubbliche di controllo, che dovrebbero essere completati entro la prima settimana di agosto.

Una lista completa di progetti con finanziamento è disponibile su: http://esd.ny.gov/DisasterRecovery/2012_HurricaneIreneFundedProjects.pdf

Italian

Il Senatore Charles J. Fuschillo, Jr. ha dichiarato: “L'uragano Irene ha causato danni significativi in tutta Long Island e ha lasciato molte aziende con notevoli costi di bonifica e riparazione. Attraverso questo programma, lo Stato di New York fornirà ulteriore assistenza per aiutare le aziende di Long Island ricostruire e recuperare dalla tempesta dello scorso anno. Sono contento di essere riuscito a lavorare insieme con il Governatore Cuomo per avere fornito questo importante finanziamento”.

Il senatore Lee Zeldin ha dichiarato: “Il fondo di finanziamento di recupero Business Flood Recovery Grant aiuterà le piccole imprese, come la Snapper Inn a Oakdale, per riparare le loro proprietà e sostituire le apparecchiature danneggiate. Lavorarando con il Governatore Andrew Cuomo, il leader della maggioranza al Senato Dean Skelos, e il Presidente, Amministratore Delegato e Commissario dell'Empire State Development Kenneth Adams, siamo riusciti a fare importanti passi avanti per affrontare le recenti calamità naturali. Non vedo l'ora di continuare questa collaborazione per andare avanti e aiutare le aziende ad avere successo nello Stato di New York”.

Il Senatore Jack M. Martins ha dichiarato: “Queste imprese sono stati colpite duramente dalla tempesta e sono contento che il Governatore abbia colto l'occasione per aiutare queste imprese a recuperare, soprattutto in un momento economico difficile”.

Il VicePresidente Earlene Hooper ha dichiarato: “Sono lieto di vedere Otto's Sea Grill a Freeport tra i 585 soggetti che ricevono sovvenzioni attraverso il programma del Governatore, Flood Programma Business Recovery Grant. Dopo le tempeste e le inondazioni del 2011, questi fondi rappresentano una via d'uscita per le nostre comunità che continuano a ricostruire”.

Il Membro dell'Assemblea Michelle Schimel ha dichiarato: “L'importanza di tale finanziamento previsto dal Flood Business Program Recovery Grant è molto sentita in tutta la mia zona, mentre continuiamo a recuperare in seguito all'uragano Irene e la foresta tropicale Lee. In particolare, la nostra comunità accoglie con favore il supporto per N & Zain International a Roslyn Heights, perché quando le nostre piccole imprese si rilanciano. alimentano il recupero economico dell'intera regione”.

Il Membro dell'Assemblea Robert Sweeney ha dichiarato: “Mi congratulo con il Governatore per i suoi sforzi per sostenere la ripresa economica dopo l'inondazione distruttiva e i danni provocati dalla tempesta tropicale Irene, lungo la costa meridionale di Long Island”.

Il Presidente, Amministratore Delegato e Commissario Empire State Kenneth Adams ha dichiarato: “Il recupero delle nostre comunità dipende dalla capacità delle loro imprese locali di avere le risorse necessarie per tornare al lavoro. Sotto la guida del Governatore Cuomo, lo stato sta mostrando la sua dedizione per gli sforzi di ripresa dalle inondazioni fornendo assistenza diretta a coloro che ne hanno più bisogno”.

L'Assemblea legislativa dello Stato ha approvato il Programma di sovvenzioni per il recupero delle alluvioni proposto dal Governatore Cuomo, allo scopo di garantire la prosecuzione dell'impegno a favore della ripresa nelle regioni statali più duramente colpite dall'uragano Irene e dalla tempesta tropicale Lee a dicembre 2011. Il programma è stato ufficialmente lanciato a gennaio 2012.

La nuova legge prevede il sostegno per la ripresa delle comunità in caso di tempesta attraverso il Programma di sovvenzioni per il recupero dalle alluvioni per le imprese di 21 milioni di dollari, accanto al Programma di sovvenzioni per la riduzione degli effetti delle alluvioni di 9 milioni di dollari (Flood Mitigation Grant Program), gestito congiuntamente dall'Empire State Development (ESD) e dal Dipartimento della conservazione ambientale (DEC - Department of Environmental Conservation). Inoltre, lo Stato di New York mette a disposizione 7 milioni di dollari di finanziamento in modo che le contee possano raggiungere i requisiti non federali del 25% necessari per i progetti di restauro finanziati dal governo federale attraverso il Servizio di Tutela delle Risorse Naturali USDA.

Gli enti della regione di Long Island che ricevono i finanziamenti sono:

| **Ente** | **Località** | **Contea** | **Descrizione del progetto** |
|---|---|---|---|
| 250 Woodcleft Avenue Corp. | Freeport | Nassau | Riparazione/Sostituzione Beni Immobili |
| N & Zain International, Inc. | Roslyn Heights | Nassau | Inventario |
| Nassau County Coalition Against Domestic Violence, Inc. | Bethpage | Nassau | Riparazione/Sostituzione Beni Immobili |
| Ottos Sea Grill | Freeport | Nassau | Riparazione/Sostituzione Beni Immobili |
| Snapper Inn, Inc. | Oakdale | Suffolk | Macchinari & Attrezzature, Riparazione/Sostituzione Beni Immobili |
| South Bay Sailing Center, Inc. | Amityville | Suffolk | Riparazione/Sostituzione Beni Immobili |

###